

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 54 (2015)  
**Heft:** 4: Qualität und Dichte = Qualité et densité

**Artikel:** Freiräume für alle = Espaces extérieurs pour tous  
**Autor:** Nüssli, Rahel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-595318>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Freiräume für alle

Urbaner Freiraum ist auf Dichte angewiesen. Seine Zugänglichkeit, Aneignung und Diversität sind zentrale Qualitäten, die durch Barrieren und Kontrollmechanismen gemindert werden.

## Espaces extérieurs pour tous

L'espace extérieur urbain est lié à la densité. Son accessibilité, l'appropriation et la diversité des formes sont des qualités qui peuvent être affectées par des barrières et des mécanismes de contrôle.

### Rahel Nüssli

Eine interdisziplinäre Forschungsgruppe an der Eidgenössischen technischen Hochschule Zürich ETH-Z, Departement Architektur, entwickelte im Rahmen des NFP 65<sup>1</sup> das Instrument der «Urbanen Qualitäten»<sup>2</sup>. Es dient dazu, verschiedene urbane Konstellationen zu erfassen und vergleichbar zu machen. Zentral ist, dass die sieben herausgearbeiteten urbanen Qualitäten Zentralität, Zugänglichkeit, Brauchbarkeit, Adaptierbarkeit, Aneignung, Diversität und Interaktion im gesamten urbanisierten Raum analysiert werden können. Je nach Situation sind sie jedoch unterschiedlich ausgeprägt und ergeben in ihrem Zusammenspiel verschiedene Urbanitätstypen. Eines der Forschungsergebnisse ist die Grundregel, dass, je schwächer die einzelnen Qualitäten ausgeprägt sind, desto niedriger auch die resultierende urbane Intensität ist.

Vor dem Hintergrund der Fragestellung des Verhältnis von urbanen Qualitäten zu Freiraum und Dichte konzentriere ich mich im Folgenden auf die zentralen urbanen Qualitäten Zentralität (je mehr Menschen einen Ort nutzen, desto zentraler ist er), Zugänglichkeit (für verschiedene Nutzerinnen räumlich und zeitlich offen), Aneignung (unterschiedliche Menschen können eine Situation durch ihre Praktiken aktiv und spezifisch beanspruchen), Diversität (Präsenz unterschiedlicher Gruppen) und Interaktion (Nutzer wirken wechselseitig und produktiv aufeinander ein).

#### Zugänglichkeit und Aneignung

Im Forschungsprojekt haben wir zahlreiche öffentliche Räume in der Metropolitanregion Zürich untersucht. Je nach Ausprägung der urbanen Qualitäten unterscheiden sie sich stark voneinander, da sie beispielsweise unterschiedliche Nutzungsregeln haben. Bestimmend für ihre Qualitäten sind dann Fragen der

Un groupe de recherche interdisciplinaire de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich EPF-Z, département de l'architecture, a développé, dans le cadre du programme nationale de recherche PNR 65<sup>1</sup>, l'instrument des «qualités urbaines»<sup>2</sup>. Il permet le recensement et la comparaison entre différentes structures urbaines. Il importe avant tout que les sept qualités urbaines mises en avant – centralité, accessibilité, fonction, adaptabilité, appropriation, diversité et interaction – puissent être analysées dans l'ensemble de l'espace urbanisé. Ces qualités sont toutefois plus ou moins accentuées en fonction de la situation, tandis que leur jeu mutuel débouche sur différents types d'urbanité. L'un des résultats de recherche est la règle fondamentale selon laquelle l'intensité urbaine résultante est d'autant plus basse que les différentes qualités sont faiblement prononcées.

Dans le contexte de la problématique liée à la relation entre, d'une part, les qualités urbaines et l'espace extérieur et, d'autre part, la densité, je me concentrerai ici sur les qualités urbaines particulièrement importantes: centralité (plus le nombre de personnes utilisant un lieu est élevé, plus celui-ci est central), accessibilité (ouverture spatiale et temporelle pour différents utilisateurs), appropriation (différentes personnes peuvent par leur pratique exploiter une situation de façon active et spécifique), diversité (présence de différents groupes) et interaction (utilisateurs interagissent de façon réciproque et productive).

#### Accessibilité et appropriation

Nous avons étudié de nombreux espaces extérieurs de la région métropolitaine zurichoise. Selon le type de qualités urbaines existantes, ils se différencient fortement, du fait notamment de divergences entre

Zugänglichkeit und Möglichkeiten der Aneignung: Je geschlossener ein Freiraum ist und je weniger Aneignungsmöglichkeiten erlaubt sind, desto spezifischer wird dieser Freiraum genutzt.

Ein Beispiel aus Wollerau zeigt, wie eine neue Gestaltung Freiräume zerstört: Auf dem ehemaligen Dorfplatz, der im öffentlichen Leben eine zentrale Begegnungsfunktion einnahm, ist ein Verkehrskreisel gebaut worden. Das Gegenmodell zu einer solchen funktionell eindeutig definierten Situation wäre ein Freiraum, der für alle zugänglich und komplett nutzungs offen ist. Das Gedankenspiel zeigt rasch, dass solche Räume sehr selten sind. Meist sind Regeln zur Nutzung und Zutrittskriterien vorhanden.

### Dichte und Zentralität

Der Park als klassische und meist relativ nutzungs-offene Form des urbanen Freiraums kennt ebenfalls Zutritts- und Nutzungskriterien, seien sie explizit oder implizit. Kontrollmechanismen sind für den urbanen Freiraum bestimmend, immanent ist ihm das

leurs règles d'utilisation. Des questions d'accessibilité et de possibilités d'appropriation sont ensuite déterminantes pour leurs qualités: l'utilisation d'un espace extérieur est d'autant plus spécifique que celui-ci est fermé et qu'il offre peu de possibilités d'appropriation.

Un exemple à Wollerau révèle à quel point un réaménagement peut détruire des espaces extérieurs: un giratoire a été réalisé sur l'ancienne place du village qui assurait une fonction centrale de rencontre. L'inverse d'un tel aménagement mono-fonctionnel serait un espace ouvert à de nombreuses utilisations et accessible à tous. De tels espaces extérieurs sont rares. Des règles d'utilisation et des critères d'accès sont souvent prévus.

### Densité et centralité

En tant que forme classique souvent relativement large d'utilisation, le parc est également soumis à des critères utilisation et d'accès, qu'ils soient explicites ou implicites. Des mécanismes de contrôle déterminent fortement l'espace extérieur urbain et s'ac-

1 Ehemaliger Dorfplatz Wollerau.  
L'ancienne place de village de Wollerau.

2 MFO Park, Oerlikon: Rückzugsnischen auf verschiedenen Ebenen. Der Park wird nachts allerdings geschlossen. Le parc MFO à Oerlikon: des niches privées à chaque niveau. Le parc est fermé la nuit.



Thomas Hofer



Rahel Nüssli

Vorhandensein einer gewissen Dichte, hier verstanden im Sinn des verwendeten Analyserasters als eine Mischung aus Zentralität und sozialer Dichte (Interaktion). Freiraum und Dichte stehen nicht im Widerspruch zueinander, sondern stärken sich gegenseitig: Je mehr Menschen an einem Ort leben und je weniger privater Aussenraum zur Verfügung steht, desto grösser ist das Bedürfnis nach öffentlichem Freiraum. Ein stark genutzter Freiraum kann hohe Aufenthaltsmöglichkeiten bieten, weil er den Freiheitsgrad möglicher Aktivitäten erhöht. Dadurch, dass ihn viele verschiedene Menschen für unterschiedliche Dinge nutzen, fühlt sich die einzelne Person weniger beobachtet als in einem kaum genutzten Freiraum, der stärker kontrolliert ist. Soziale Kontrollmechanismen kommen bei weniger öffentlichen Freiräumen stärker zu tragen.

compagne en outre toujours d'une certaine densité. La densité se comprend au sens de la trame d'analyse utilisée ici comme un mélange de centralité et de densité sociale (interaction). L'espace extérieur et la densité ne s'opposent pas, ils se renforcent au contraire: plus il y a de personnes vivant à un endroit et plus l'espace extérieur privé disponible est limité, plus le besoin d'espace extérieur public est fort. Un espace extérieur fortement utilisé peut offrir de nombreuses possibilités de détente car il augmente le degré de liberté d'activités possibles. Le fait que de nombreuses et différentes personnes le fréquentent en ayant diverses occupations permet à chacun de se sentir moins observé que dans un espace extérieur peu utilisé et fortement contrôlé. Les mécanismes sociaux de contrôle sont plus prégnants dans les espaces extérieurs semi-publics.

### Kontrolle, Diversität und Interaktion

Der MFO Park in Oerlikon, ein Freiraum, der dank seiner Nischen auch Rückzugsräume anbietet, wird abends geschlossen, weil sich die Anwohner über den Lärm beklagen. Ebenfalls mit baulichen Massnahmen reagiert die Stadt Zürich auf ungewollte Nutzerinnen in Freiräumen: In der Bäckeranlage wurden die insbesondere von Jugendlichen und jungen Erwachsenen

### Contrôle, diversité et interaction

Le parc MFO à Oerlikon, un espace public végétalisé qui offre des possibilités de retrait, est fermé le soir suite aux plaintes des riverains pour des nuisances sonores. La ville de Zurich réagit également aux utilisateurs indésirables dans les espaces extérieurs par des éléments construits ou le démontage d'équipements: dans le parc Bäcker, des panneaux de tennis de



3

Alexander Müller

intensiv genutzten Tischtennisplatten abmontiert, um dadurch eine Gruppe sogenannter «Randständiger» zu vertreiben, die hier ihre Freizeit verbrachte.<sup>3</sup> Neben baulichen Massnahmen werden vor allem polizeiliche Kontrollen als Zutrittsmechanismen eingesetzt. Solche Eingriffe mindern die Aneignungsfähigkeit spezifischer Gruppen und damit die Diversität urbaner Freiräume.

Urbane Freiräume werden durch die steigende Zahl an Bewohnerinnen in einer Stadt nicht gefährdet – wenn nicht die Freiräume selbst überbaut werden –, sie können durch vermehrte und verschiedenartige Nutzungen sogar gestärkt werden. Wichtigste Voraussetzungen dafür sind die Zugänglichkeit der Freiräume für alle und ihre nutzungsoffene Gestaltung, sodass sie durch die Bevölkerung auf verschiedenste Arten angeeignet werden können.

table utilisés de façon intense par des adolescents et de jeunes adultes ont été démontés pour éloigner un groupe de «marginiaux» qui y passaient leur temps.<sup>3</sup> De telles mesures sont complétées par d'autres mécanismes de contrôle d'accès comme les fréquents passages de police. Ces interventions limitent la possibilité d'appropriation des espaces extérieurs par des groupes spécifiques et donc la diversité des espaces urbains.

Les espaces libres ne sont pas menacés par la croissance de la population urbaine – tant qu'ils ne sont pas remplacés par des constructions –, ils peuvent même être renforcés par une diversité d'usages. Les principales conditions sont pour cela l'accessibilité pour tous et une large appropriation par la population.

3 Polizeipräsenz in der Bäckeranlage, Zürich. Présence de la police dans le parc Bäcker à Zurich.

<sup>1</sup> Im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms NFP 65 «Neue urbane Qualität» beteiligte sich das Netzwerk Stadt und Landschaft NSL der ETH Zürich mit dem Projekt «Urbane Potenziale und Strategien in metropolitanen Territorien», das von den Professuren Marc Angélil (Städtebau), Kees Christiaanse (Städtebau), Vittorio Magnago Lampugnani (Geschichte des Städtebaus), Christian Schmid (Dozentur Soziologie) und Günther Vogt (Landschaftsarchitektur) gemeinsam durchgeführt wurde.

<sup>2</sup> Angélil, Marc et al.: Urbane Potenziale und Strategien in metropolitanen Territorien. NFP 65, ETH Zürich, 2014. Download: [www.christiaanse.arch.ethz.ch/upload/up.pdf](http://www.christiaanse.arch.ethz.ch/upload/up.pdf) (Version vom 1.9.2015).

<sup>3</sup> Neben solchen Eingriffen dient auch Videoüberwachung als eine Form der Kontrolle. Siehe dazu: Eick, V. et al.: Kontrollierte Urbanität. Bielefeld 2007 und William, C. et al.: Video Surveillance. Amsterdam 2012.